

## Szakmai önéletrajz

*Kiss Gabriella, nyelvtanár*

*(szül. Pincehely, 1962.04.16.)*

*Munkahely: SZTE BTK Francia Nyelvi és Irodalmi Tanszék*

*e-mail: [kkissg@yahoo.fr](mailto:kkissg@yahoo.fr)*

*Munkahelyi telefonszám: 54 40 66*

### 1. Tanulmányok

*1976-1980 Középszintű tanulmányok: Kun Béla Gimnázium, Komló*

*1980-1985 Egyetemi tanulmányok: József Attila Tudományegyetem*

*Bölcsészettudományi Kar, magyar-országi szak*

*1990-1995 Egyetemi tanulmányok: József Attila Tudományegyetem*

*Bölcsészettudományi Kar, francia szak*

### 2. Oktatás - munkahelyek

*1985-1988 Mórahalmi Általános Iskola*

*1988-2001 Csonka János Műszaki Szakközépiskola*

*2001- Szegedi Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar, Francia Nyelvi és*

*Irodalmi Tanszék*

**Oktatott tárgyak:** *“Beszédgyakorlat” (BA első évfolyam); “Szövegértés” (BA*

*első évfolyam), „Az idegen nyelvek tanításának módszertana” (MA tanári első*

*évfolyam), „Francia szakdidaktika 1-2.” (MA tanári 1-2. évfolyam), „Általános*

*és szaknyelvi fejlesztés (MA bölcsész 1-2. évfolyam), „Magyar*

*nyelvhelyességi ismeretek” (MA fordító és tolmács 1. félév), „Szókincsbővítés*

*és szövegértés I-V” (fordítói specializáció 1-5. félév)*

### 3. Ösztöndíjak

*1998. június: Donaueschingen, részvétel az Európa Tanács „Ça bouge”*

*kongresszusa előkészítő munkálataiban*

*2001. március: Bonn, részvétel az Európa Tanács „Ça bouge” kongresszusa*

*zárórendezvényén*

*2002. július: Caen, részvétel a Francia Oktatási Minisztérium ösztöndíjával egy 4*

*hetes CIEP-BELC kurzuson*

*2004. október: Brüsszel, részvétel a Belgiumi Francia Közösség Minisztériuma*

*ösztöndíjával egy 2 hetes CGRI továbbképzésen*

*2006. július: Caen, részvétel a Francia Oktatási Minisztérium ösztöndíjával egy 4*

*hetes CIEP-BELC kurzuson*

*2010. július: Baillet-en-France, 1 hónapos fordítói ösztöndíj*

*2012. július: Nantes, részvétel a Francia Oktatási Minisztérium ösztöndíjával egy*

*kéthetes CIEP-BELC kurzuson*

### 4. Fontosabb módszertani továbbképzések

*2008. december: Pédagogie interactive du français (Odile Ledru-Menot)*

*2009. november: La France d'aujourd'hui (Alexandre Garcia)*

*2010. december: Le tableau numérique interactif (Thierry Marchand)*

*2011. január: Pratiques de classe (Yves Canier)*

### 5. Egyéb tevékenységek

**Tudományos előadások:**

1. A vallás fogalma Joseph Wresinski gondolkodásában és mozgalmában, „*Vallásfogalmak sokfélesége*” konferencia, Budapest, 2011. november 11-12.
2. L'identité du plus pauvre: privation multiple et rétablissement dans l'anthropologie de Joseph Wresinski, „*Mémoire, histoire et avenir commun*” konferencia, Pierrelay, 2013. szeptember 13-14.
3. A szegények identitás – Sokszoros megfosztottság és rehabilitáció Wresinski antropológiájában (Fiatal Kutatók és Doktoranduszok III. Nemzetközi Konferenciája, Budapest, 2013. nov. 30 - dec. 2.)
4. Egy társadalmi kihívás – két pedagógiai válasz – három alapkérdés (Fiatal Kutatók és Doktoranduszok IV. Nemzetközi Konferenciája, Budapest, 2014. okt. 24-26.)
5. „Antitudás” és „antitörténelem”: Joseph Wresinski és Paolo Freire válasza a társadalom felnőtt kirekesztettjeinek pedagógiai kihívásaira (Holokauszt és vallástudomány, a Magyar Vallástudományi Társaság Symposiuma, Budapest, 2014. november 7.)
6. A tudás és a tanulás értelmezése Paolo Freire és Joseph Wresinski pedagógiai gyakorlatában (az International Research Institute III. Neveléstudományi és Szakmódszertani Konferenciája, Révkomárom, 2015. január 12-14.)
7. Család a Negyedik Világban („Házasság és párkapcsolat a vallási hagyományokban”: a Magyar Vallástudományi Társaság, az SZTE Vallástudományi Tanszék és az MTA-SZTE Vallási Kultúra Kutatócsoport Konferenciája, Szeged, 2015. május 29.)
8. S'unir autour du plus pauvre – le rêve de Joseph Wresinski (Université d'été, Steken, 2015. június 28-július 2)
9. Két hagyománytisztelő forradalmár: Joseph Wresinski és Karácsony Sándor pedagógiája (az International Research Institute IV. Neveléstudományi és Szakmódszertani Konferenciája, Párkány, 2015. február 21-23.)

#### *Publikációk:*

1. La laïcité face aux contraintes socio-économiques, In: *Acta Romanica*, Tomus XVI, Szeged, 1996. 41-57.
2. A modern kor egyik árnyoldala, avagy a hajléktalanok problémája Franciaországban, In: *Egyházfórum*, 1997/1. 75-85.
3. A vallás fogalma Joseph Wresinski gondolkodásában és mozgalmában, In: „*Vallásfogalmak sokfélesége*” (szerk: Kendeffy Gábor, Kopeczky Rita), L'Harmattan Kiadó, 2012. ISBN 978 963 236 623 4, 176-184.
4. Hommage à Joseph Wresinski, In: *Vigilia* 2013/8, 580-589.
5. A szegények identitása – Sokszoros megfosztottság és rehabilitáció Wresinski antropológiájában, In: *Hiszek, hogy megértsem* (szerk: Gér András László, Jenei Péter, Zila Gábor), L'Harmattan Kiadó, 2015. ISBN 978 963 980 861 4, 394-400.
6. Alapkövek Joseph Wresinski és Paolo Freire pedagógiájának megértéséhez. In: „*Transfert nec mergitur*” - Albert Sándor 65. születésnapjának tiszteletére, Jatepress, Szeged, 2014. ISBN 978 963 315 177 8, 353-362.
7. Egy társadalmi kihívás – két pedagógiai válasz – három alapkérdés, In: *Hitetek mellé tudományt* (szerk: Zila Gábor), L'Harmattan Kiadó, Budapest, 2015. 133-142.

8. A tudás és a tanulás értelmezése Paolo Freire és Joseph Wreinski pedagógiai gyakorlatában, In: *Százarcú pedagógia*, (International Research Institute s. r. o.) Komarno, 2015. ISBN 978 80 89691 17 3). 410-420.
9. Aki a legnyomorultabb embert helyezte antropológiája középpontjába: Joseph Wresinski. In: *Iskolakultúra*, 2015/5-6. 114-123.
10. La famille dans le Quart Monde, In: *Lire, écrire, construire*. Acta Romanica Tomus XXIX, Szeged, 2015. 69-79.
11. Két hagyománytisztelő forradalmár: Joseph Wresinski és Karácsony Sándor pedagógiája, In: *Pedagógiai és szakmódszertani tanulmányok*, (szerk: Karlovitz János Tibor), International Research Institute s. r. o., Komárno, 2016. 35-44.
12. Aspects sociaux et religieux dans l'anthropologie pédagogique de Joseph Wresinski, in: *Ostium – Open Access Journal for Humanities*, N° 4, 2016 <http://www.ostium.sk/sk/aspects-sociaux-et-religieux-dans-lanthropologie-pedagogique-de-joseph-wresinski/>
13. La responsabilité pour autrui, In: *Revue Quart Monde*, N° 4, 2016 december, 17-22.

#### *Egyéb:*

2006 óta rendszeresen készítek az Oktatási Hivatal felkérésére a magyar tankönyvpiacra megjelenni kívánó francianyelv-oktatási anyagokról (tankönyvek, munkafüzetek) szakmai bírálatokat.

2009 februárja óta tagja vagyok a CIEF kezdeményezésére létrejött kísérleti munkacsoportnak, amely magyarországi egyetemek oktatóit tömöríti, és amelynek az a feladata, hogy a [www.franciaoktatas.eu](http://www.franciaoktatas.eu) honlap dokumentumait felhasználhatóvá tegye a felsőoktatás különféle kurzusai számára.

2014-ben a Nemzeti Munkaügyi (Szakképzési és Felnőttképzési) Hivatal felkérésére az SZTE munkacsoportjának tagjaként én dolgoztam ki az idegen nyelvi programkövetelmény francia nyelvi részterületét.

2016-ban abszolutóriumot szereztem az SZTE Neveléstudományi Doktori Iskolájában. Kutatásaim tárgya a hátrányos helyzetű felnőttek oktatásának kihívása, különös tekintettel Joseph Wresinski és Karácsony Sándor pedagógiai elképzeléseire.

#### *Fordítások:*

Pierre abbé: *Istenem... miért?*, Bencés Kiadó, 2006.

Pierre abbé: *Testvériség*, Bencés Kiadó, 2008.

Joseph Wresinski: *Szegények egyháza*, Bencés Kiadó, 2010

Henri Boulad: *A halálban ugyanis megszületünk*, Jezsuita Kiadó, 2017